

EN – FFP2 NR – Single Use Particle Filtering Half Mask

User Instruction

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Trend product, which should give lasting performance if used in accordance with these instructions.

EN149: 2001 standard:

Complies with the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 by means of the European Standard EN149:2001+A1:2009. Three protection classification – Filter efficiency against particulate aerosols is greater than 80%(FFP1), 94%(FFP2), 99% (FFP3). Classification is showed on the mask.

Product Marking explanation:

trend FFP2 NR tool technology RPE/FFP2V CE 2797 EN149:2001+A1:2009	
trend → Identification of manufacturer RPE/FFP2V → Product model name EN149:2001+A1:2009 → Standard	FFP2 → Protection classification NR → Single shift use only CE → CE logo 2797 → Notified Body

Check prior to use:

Careful observance of these instructions is an important step in safe use.

- Check the straps are welded well.
- Check the nosepiece and inner liner are glued closely on the mask.
- Check the valve is set up well if the mask is with exhalation valve.
- Check the valid date which is showed on the box.

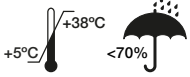
Fitting instructions:

- Cup the mask in your hand with the nosepiece at your fingertips allowing the headbands to hang freely below your hand.
- Cup the mask firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
- Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head.
- Press soft nosepiece to conform snugly around the nose.
- (a) To test fit for mask without exhalation valve: Cup both hands over the mask. Then inhale and exhale vigorously. (b) To test fit for mask with exhalation valve: Cup both hands over the mask and inhale sharply.
- When inhaling, a negative pressure should be felt inside mask. If any leakage is detected, adjust position of mask and/ or tension of strap. Retest the seal, and repeat the procedure until the mask is sealed properly.

! WARNING:

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of the mask and result in sickness or death.
- A properly selected mask is essential to protect your health. Before using this mask, consult an industrial hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use.
- This mask does not supply oxygen and must not be used in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life.
- Do not use the mask in an explosive environment.
- Natural rubber strap may cause allergic to certain people, advise the user to stop using the mask if this happen
- Leave work area immediately and return to fresh air if breathing becomes difficult, or other distress occurs.
- Do not use with beards or other facial hair that may inhibit contact between the face and the edge of the mask.
- Never alter, modify or abuse this mask.
- Do not use for more than one shift (8hours). No maintenance necessary. Discard the used mask after use.

- Change this mask immediately if breathing becomes difficult or the mask becomes damaged or distorted, or a proper face fit can't be maintained.
- Store unused masks in box in a clean, dry, non-contaminated area.


Date of expiry: 3 years
CE → 2797
EN149:2001+A1:2009

FFP2
RPE/FFP2 (Standard)
RPE/FFP2V (With valve)

Notified Body: No. 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Manufacturer:
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com



You can find the EU declaration of conformity at:
http://trend-uk.com/product/RPE_FFP2V/

DE – FFP2 NR – Partikelfiltrierende Einweg-Halbmaske

Gebrauchsanweisung Sehr

Geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Trend-Produkt entschieden haben, mit dem Sie lange Freude haben werden, wenn es gemäß dieser Anweisung verwendet wird.

Norm EN 149:2001:

Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 gemäß der Europäischen Norm EN 149:2001+A1:2009. Drei Schutzklassen – Die Filtereffizienz gegen partikelförmige Aerosole ist größer als 80% (FFP1), 94% (FFP2), 99% (FFP3). Die Klassifizierung ist auf der Maske abgedruckt.

Erklärung zur Produktkennzeichnung:

trend FFP2 NR tool technology RPE/FFP2V CE 2797 EN149:2001+A1:2009	
trend → Identifikation des Herstellers RPE/FFP2V → Produkt Modell Name EN149:2001+A1:2009 → Norm	FFP2 → Schutzklasse NR → Nur für Einzelschichtbetrieb CE → CE-Kennzeichen 2797 → Benannte Stelle

Vor der Verwendung prüfen:

Die sorgfältige Beachtung dieser Hinweise ist ein wichtiger Schritt zum sicheren Gebrauch.

- Prüfen Sie, ob die Bänder gut verschweißt sind.
- Prüfen Sie, ob das Nasenstück und das Innenfutter fest auf der Maske verklebt sind.

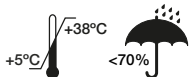
- Prüfen Sie, ob das Ventil richtig eingestellt ist, wenn die Maske mit Ausatemventil ausgestattet ist.
- Prüfen Sie das auf der Verpackung angegebene Haltbarkeitsdatum.

Anpassung der Passform:

- Nehmen Sie die Maske so in die Hand, dass das Nasenstück an den Fingerspitzen liegt und die Kopfbänder frei unter der Hand hängen.
- Drücken Sie die Maske fest an Ihr Gesicht, wobei das Nasenstück auf dem Nasenrücken liegen sollte.
- Ziehen Sie das untere Band über den Kopf und legen Sie es unterhalb der Ohren um den Hals. Ziehen Sie das obere Band über den Kopf und legen Sie es hoch am Hinterkopf an.
- • Drücken Sie das weiche Nasenstück so an, dass es sich gut an die Nase anpasst.
- (a) Prüfung der Passform der Maske ohne Ausatemventil: Legen Sie beide Hände über die Maske. Atmen Sie dann kräftig ein und aus.
- (b) Prüfung der Passform der Maske mit Ausatemventil: Legen Sie beide Hände über die Maske und atmen Sie kräftig ein.
- Beim Einatmen sollte ein Unterdruck in der Maske zu spüren sein. Wenn Sie eine Undichtigkeit feststellen, passen Sie die Position der Maske und/oder die Spannung der Bänder an. Testen Sie die Dichtigkeit erneut und wiederholen Sie den Vorgang, bis die Maske richtig abgedichtet anliegt.

! WARNUNG:

- Nichtbeachtung sämtlicher Anweisungen und Beschränkungen für den Gebrauch dieses Produkts kann die Wirksamkeit der Maske verringern und zu Krankheit oder Tod führen.
- Eine richtig ausgewählte Maske ist zum Schutz Ihrer Gesundheit unerlässlich. Bevor Sie diese Maske verwenden, konsultieren Sie einen Betriebshygieniker oder eine Fachkraft für Arbeitssicherheit, um die Eignung für den beabsichtigten Gebrauch festzustellen.
- Diese Maske bietet keine Sauerstoffversorgung und darf nicht in Atmosphären mit weniger als 19,5 % Sauerstoffanteil verwendet werden.
- Nicht verwenden, wenn die Schadstoffkonzentration unmittelbar gesundheits- oder lebensgefährlich ist.
- Verwenden Sie die Maske nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung.
- Die Naturkautschukbänder können bei bestimmten Personen allergische Reaktionen hervorrufen; in diesem Fall sollten Sie die Maske nicht mehr verwenden.
- Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort und begeben Sie sich an die frische Luft, wenn das Atmen schwer fällt oder andere Beschwerden auftreten.
- Verwenden Sie die Maske nicht mit Bärten oder anderer Gesichtshaar, die den Kontakt zwischen dem Gesicht und dem Maskenrand beeinträchtigen könnten.
- Verändern, modifizieren oder missbrauchen Sie diese Maske niemals.
- Verwenden Sie die Maske nicht für mehr als eine Schicht (8 Stunden). Keine Wartung erforderlich. Entsorgen Sie die Maske nach dem Gebrauch.
- Wechseln Sie diese Maske sofort aus, wenn das Atmen schwer fällt, die Maske beschädigt oder verformt ist oder der richtige Sitz am Gesicht nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Lagern Sie unbenutzte Masken in der Verpackung an einem sauberen, trockenen, nicht-kontaminierten Ort.


Ablaufdatum: 3 Jahre
CE → 2797
EN149:2001+A1:2009
FFP2
RPE/FFP2 (Norm)
RPE/FFP2V (Mit Ventil)

Benannte Stelle: No. 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Herstellers:
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com



Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:
http://trend-uk.com/product/RPE_FFP2V/

FR – FFP2 NR – Demi-masque filtrant à usage unique contre les particules

Instructions pour l'utilisateur

Cher client,
Merci d'avoir acheté ce produit Trend, qui devrait vous donner des performances durables si vous respectez ces instructions pour son utilisation.

Norme EN 149: 2001 :

Conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle selon la norme européenne EN 149:2001+A1:2009. Classification de protection à trois niveaux – Efficacité de filtrage des particules d'aérosols supérieure à 80 % (FFP1), 94 % (FFP2), 99 % (FFP3). Le classement est indiqué sur le masque.

Explication du marquage du produit:

trend FFP2 NR tool technology RPE/FFP2V CE 2797 EN149:2001+A1:2009	
trend → Identification du fabricant RPE/FFP2V → Nom du modèle de produit EN149:2001+A1:2009 → Norme	FFP2 → Classement de protection NR → À usage unique (une période de travail journalière seulement) CE → Logo CE 2797 → Organisme notifié

Vérifications avant l'utilisation :

- Le respect scrupuleux de ces instructions est un élément essentiel de sa sécurité d'emploi.
- Vérifiez que les sangles sont bien soudées.
- Vérifiez que la barrette nasale et la doublure intérieure sont parfaitement collées au masque.
- Vérifiez que le clapet est bien monté si le masque comporte un clapet d'expiration.
- Vérifiez la date de validité indiquée sur la boîte.

Instructions de mise en place:

- Mettez en forme le masque dans la main avec la barrette nasale au bout des doigts en laissant pendre librement les élastiques sous la main.
- Mettez en forme fermement le masque contre le visage avec la barrette nasale sur le pont du nez.
- Tirez la sangle inférieure par-dessus la tête pour la positionner autour du cou sous les oreilles. Tirez la sangle supérieure par-dessus la tête pour la faire reposer au sommet de la tête.
- Appuyez sur la barrette nasale pour l'adapter au plus près du nez.
- (a) Pour vérifier l'adaptation d'un masque sans clapet d'expiration : Mettez les deux mains par-dessus le masque. Puis inspirez et expirez fortement.(b) Pour tester l'adaptation d'un masque avec clapet d'expiration : Mettez les deux mains sur le masque et inspirez brusquement.
- Pendant l'inspiration, une pression négative doit être ressentie à l'intérieur du masque. En cas de détection de fuite, réglez la position du masque ou la tension des sangles. Vérifiez à nouveau l'étanchéité, puis répétez la procédure jusqu'à obtenir une étanchéité correcte.



Dublin 1, Ireland
3rd Floor, Kilmore House, Park Lane, Spencer Dock,
Trend Tool Technology Ltd.
EU Importers:
www.trend-uk.com
technical@trendm.co.uk
Tel: 0044(0)1923 249911
Watford, WD24 7TR, England
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
© All trademarks acknowledged E&OE
© Trend Machinery & Cutting Tools Ltd. 2020.

been damaged due to improper use or maintenance.
either workmanship or material, except products that have
All Trend products are guaranteed against any defects in

GUARANTEE

Mask needs to be disposed of as waste, no recycling of raw materials
Mask needs to be disposed of as waste, no recycling of raw materials

ENVIRONMENTAL PROTECTION

BSI Netherlands, company registration number 33264284,
John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, The
Netherlands, Notified Body Number CE 2797



FFP2 NR RESPIRATOR

EN Original Instructions
DE Übersetzung Der Originalanleitung
FR Traduction Des Instructions Originales
NL Vertaling Van De Originele Instructies
SE Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna

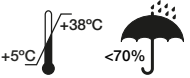


INST/R/FFP2 v1.0



AVERTISSEMENT :

- Le non-respect des instructions et limitations d'utilisation de ce produit peut réduire l'efficacité du masque et conduire à une maladie ou à la mort.
- Un masque bien choisi est essentiel pour la protection de votre santé. Avant d'utiliser ce masque, consultez un spécialiste de l'hygiène industrielle ou un ergothérapeute pour vérifier l'adaptation à votre usage prévu.
- Ce masque ne fournit pas d'oxygène et ne doit pas être utilisé dans les atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- Ne pas utiliser quand les concentrations en contaminations sont immédiatement dangereuses pour la santé ou pour la vie.
- Ne pas utiliser le masque en environnement explosif.
- La sangle en caoutchouc naturel peut causer des allergies à certaines personnes. Conseillez à l'utilisateur de cesser d'utiliser le masque si cela se produit.
- Quittez immédiatement le lieu de travail pour revenir à l'air libre si la respiration devient difficile, ou en cas d'autres symptômes de détresse respiratoire.
- Ne pas utiliser sur une barbe ou autre pilosité faciale pouvant empêcher le contact entre le visage et le bord du masque.
- Ne jamais modifier, altérer ni maltraiter ce masque.
- Ne pas utiliser pendant plus d'une période de travail journalière (8 heures). Aucun entretien nécessaire. Mettez au rebut le masque usagé après utilisation.
- Changez ce masque immédiatement en cas de difficultés respiratoires, s'il est endommagé ou déformé, ou s'il n'est pas possible de maintenir une adaptation correcte sur le visage.
- Stockez les masques avant usage dans une boîte, en lieu propre, sec et non contaminé.


Date d'expiration: 3 années

EN149:2001+A1:2009
FFP2
RPE/FFP2 (Norme)
RPE/FFP2V (Avec valve)

Organisme notifié: No. 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Fabricant:
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com

FFP2



La déclaration de conformité UE se trouve à l'adresse:
http://trend-uk.com/product/RPE_FFP2V/

NL – FFP2 NR – Halfmasker voor eenmalig gebruik, tegen stof

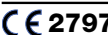
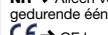
Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,
Bedankt voor het kopen van dit Trend product. Toepassing volgens deze gebruiksaanwijzing verzekert optimale prestaties.

Norm EN 149:2001:

Voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op basis van Europese norm EN 149:2001+A1:2009. Drie beschermingsniveaus: de filterefficiëntie voor deeltjes die in de lucht zweven is hoger dan 80% (FFP1), 94% (FFP2), 99% (FFP3). Het niveau is op het masker aangegeven.

Productmarkering uitleg:

 FFP2 NR <i>tool technology</i> RPE/FFP2V  EN149:2001+A1:2009	
  Identificatie van de fabrikant RPE/FFP2  Modelnaam van het product EN149:2001+A1:2009  Norm	FFP2  Beschermniveau NR  Alleen voor gebruik gedurende één dienst   CE logo 2797  Aangemelde instantie

Controle voor gebruik:

Het zorgvuldig volgen van deze gebruiksaanwijzing is een belangrijke factor bij veilig gebruik.

- Controleer dat de bandjes goed zijn bevestigd.
- Controleer dat het neusstukje en de binnenbekleding goed op het masker zijn gelijmd.
- Bij een masker met uitademventiel: controleer dat het ventiel in orde is.
- Controleer de expiratiedatum, aangegeven op de doos.

Draaginstructies:

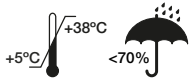
- Plaats het masker in uw hand, met het neusstukje bij uw vingertoppen, en zo dat de bandjes vrij onder uw hand hangen.
- Plaats het masker stevig op uw gezicht, met het neusstukje op de brug van uw neus.
- Trek het onderste bandje over uw hoofd, plaats het rond uw nek, onder uw oren. Trek het bovenste bandje over uw hoofd, plaats het hoog rond uw achterhoofd.
- Druk het zachte neusstukje aan zodat het goed rond uw neus past.
- (a) Masker zonder uitademventiel – testen van de passing: Plaats beide handen over het masker. Adem krachtig in en uit. (b) Masker met uitademventiel – testen van de passing: Plaats beide handen over het masker, adem krachtig in. Bij het inademen moet u een onderdruk voelen in het masker. Als u een lek opmerkt, verander dan de plaatsing van het masker en/of de spanning van het bandje. Test de afdichting nogmaals. Herhaal dit tot het masker goed afdicht.



WAARSCHUWING:

- Het niet opvolgen van alle aanwijzingen en gebruiksbepalingen van dit product kan de effectiviteit van het masker verminderen en leiden tot ziekte of de dood.
- De juiste keuze van het masker is essentieel voor het beschermen van uw gezondheid. Vraag advies aan een specialist in arbeidshygiëne of veiligheidsdeskundige over de geschiktheid voor het beoogde gebruik.
- Dit masker voert geen zuurstof toe. Het mag niet worden gebruikt in een atmosfeer met minder dan 19,5% zuurstof.
- Niet gebruiken indien de concentratie van verontreinigende stoffen direct levens- of gezondheidsbedreigend is.
- Gebruikt het masker niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Sommige mensen kunnen allergisch zijn voor de natuurrubber van het bandje. Indien dit optreedt wordt geadviseerd het masker niet te gebruiken.
- Verlaat het werkgebied onmiddellijk en ga naar de frisse lucht indien het ademen lastig wordt, of bij andere problemen.
- Draag geen baard of andere gezichtsbeharing die het contact tussen het masker en de rand van het masker vermindert.

- Dit masker nooit aanpassen, veranderen of misbruiken.
- Niet langer dan één dienst (8 uur) gebruiken. Vereist geen onderhoud. Gooi gebruikte maskers weg.
- Vervang het masker onmiddellijk als het ademen lastig wordt, als het masker beschadigd of vervormd is, of als het niet meer strak op het gezicht past.
- Sla ongebruikte maskers op in de doos, op een schone, droge, niet-vervuilde plaats.


Vervaldatum: 3 jaar

EN149:2001+A1:2009

FFP2
RPE/FFP2 (Norm)
RPE/FFP2V (Met klep)

Aangemelde instantie: No. 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands

de Fabrikant:
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com

FFP2



Voor de EU conformiteitsverklaring:
http://trend-uk.com/product/RPE_FFP2V/

SE – FFP2 NR – Engångs partikelfiltrerande halvmask

Bruksanvisning

Kära kund!
Tack för att du köpt denna Trend-produkt, som kommer att fungera länge, om den används enligt dessa instruktioner.

EN 149:2001 standard:

Uppfyller kraven i Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning enligt European Standard EN 149:2001+A1:2009. Tre skyddsklassificeringar – Filtrets effektivitet gentemot partikelaerosoler är större än 80 % (FFP1), 94 % (FFP2), 99 % (FFP3). Klassificeringen visas på masken.

Produktförklaring:

 FFP2 NR <i>tool technology</i> RPE/FFP2V  EN149:2001+A1:2009	
  Identifiering av tillverkare RPE/FFP2  Produktens modellnamn EN149:2001+A1:2009  Standard	FFP2  Skyddsklassificering NR  Endast för engångsanvändning   CE logo 2797  Anmält organ

Kontrollera före användning:

Noga beaktande av dessa instruktioner är ett viktigt steg i en säker användning.

- Kontrollera att remmarna är välsvetsade.
- Kontrollera att näsbryggan och det inre fodret är noga limmade på masken.
- Kontrollera att ventilen sitter rätt, om masken har en utandningsventil.
- Kontrollera utgångsdagen, som anges på kartongen.

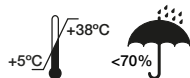
Inpassningsinstruktioner:

- Kupa masken i handen med näsbryggan vid fingertopparna och låt huvudbanden hänga fritt under handen.
- Kupa masken hårt mot ansiktet med näsbryggan mot näsroten.
- Dra den undre remmen över huvudet och lägg den runt nacken och under öronen. Dra den övre remmen över huvudet och placera den högt upp bak till på huvudet.
- Tryck försiktigt på näsbryggan för att passa till den tätt runt näsan.
- (a) För att testa passningen för mask utan utandningsventil: Kupa båda händerna över masken. Andas sedan kraftigt in och ut. (b) För att testa passningen för mask med utandningsventil: Kupa båda händerna över masken och andas in kraftigt.
- Vid inandning ska det kännas ett negativt tryck inne i masken. Om du upptäcker en läcka, ska du justera maskens läge och/eller remspanningen. Testa om tätheten och upprepa detta tills masken är ordentligt tät.



VARNING:

- Underlåtenhet att följa alla instruktioner och beakta alla begränsningar vid användning av denna produkt kan minska maskens effektivitet och leda till sjukdom eller död.
- Det är mycket viktigt med en väl utvald mask för att skydda din hälsa. Rådgrd därför innan du använder denna mask med yrkeshygieniker eller expert på arbetsplats säkerhet för att fastställa dess lämplighet för din avsedda användning.
- Denna mask tillför inte syrgas och får inte användas i atmosfärer med mindre än 19,5 % syrgas.
- Använd den inte när koncentrationen av kontaminanter är direkt farlig för hälsa eller liv.
- Använd inte masken i en explosiv omgivning.
- Remmar av naturgummi kan framkalla allergier hos vissa personer. Råd användaren att sluta använda masken, om detta skulle inträffa.
- Lämn omedelbart arbetsområdet och gå ut i friska luften, om det blir svårt att andas eller andra obehag uppträder.
- Använd inte om du har skägg eller annan ansiktsbehåring, som kan hindra kontakten mellan ansiktet och maskens kanter.
- Ändra aldrig denna mask och använd den inte på fel sätt.
- Använd den inte under mer än ett skift (8 timmar). Inget underhåll nödvändigt. Kassera masken efter användning.
- Byt omedelbart mask, om det blir svårt att andas, om masken skadas eller blir skev eller om den inte kan fås att passa mot ansiktet.
- Förvara oanvända masker i en låda i ett rent, torrt och icke-förorenat utrymme.


Utgångsdatum: 3 années

EN149:2001+A1:2009
FFP2
RPE/FFP2 (Standard)
RPE/FFP2V (Med ventil)

Anmälda organ: No. 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam, Netherlands

Tillverkare:
Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com

FFP2



EU-deklaration om överensstämmelse återfinns på:
http://trend-uk.com/product/RPE_FFP2V/

trend[®]
tool technology